

英文情景短剧 Speaking English

in GYOUPS [澳] Graham Paterson

意想不到的精彩场景, 妙趣横生的英文对话,

互动式学习,

/然英语课堂!



王 欢 葛 欣

著



英文情景短剧

Speaking English in Groups

[澳] Graham Paterson 著 王欢葛欣译







图书在版编目 (CIP) 数据

嘻哈口语.英文情景短剧/(澳)帕特森著(Paterson, G.)

编著. 一北京: 外文出版社, 2008

(英语国际人)

ISBN 978 - 7 - 119 - 05330 - 1

[. 嘻··· Ⅱ. 帕··· Ⅲ. 英语-口语 Ⅳ. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 045065 号

英语国际人

嘻哈口语——英文情景短剧

作 者 Graham Paterson (澳)

翻译王欢葛欣

选题策划 蔡 箐

责任编辑 葛 欣

封面设计 红土月设计室

印刷监制 冯 浩

C 外文出版社

出版发行 外文出版社

地 址 中国北京西城区百万庄大街 24 号 邮政编码 100037

网 址 http://www.flp.com.cn

电子信箱 info@flp.com.cn/sales@flp.com.cn

电 话 (010) 68995964/68995883 (编辑部)

(010) 68320579/68996067 (总编室)

(010) 68995844/68995852 (发行部/门市邮购)

张 6.75

(010) 68327750/68996164 (版权部)

印 制 北京飞达印刷有限责任公司

经 销 新华书店/外文书店

开 **本** 大 32 开 印

印 数 0001-8000 册 **字 数** 194 千字

装 别平

版 次 2008 年第1版第1次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 119 - 05330 - 1

定 价 19.80 元

外文社图书 版权所有 侵权必究 外文社图书 有印装错误可随时退换



Graham Paterson来自澳大利亚,曾在中国讲授大学英语口语、英语写作、商务英语以及公共演讲等课程,长期致力于英语教学和语言文化的研究。他很了解中国学生在英语学习方面的状况,目前已在中国出版了两本关于英语学习方面的书。他说:"我一直渴望帮助中国学生提高英语水平,这智三本书的创作,正是这种渴望的延续,同时,也是为了表达我对中国人民的感激之情,感谢他们给予我的热情和友谊。"





























封面设计: 红十月设计室 13901105614 hongshiyue@vip.sina.com

教师用法指南

本书的写作宗旨是力图让学生能充分利用课堂上的 45 分钟,分组练习口语。每篇对话大约需要 15 到 20 分钟的时间。学生可以自由地变换角色的名字和性别。

总体来说,初级口语练习最好能从较短的对话或是一篇长对话中较短的章节开始。可以选一组口语较好的学生,把课文当作剧本来进行角色扮演。假如效果较好,可以让全班各个小组轮流练习,甚至还可以小组间进行比赛,评出最优的一组。到提问时段,可以让表演者在全班同学中任意选出观众,向他提问。



教师可以全程观察学生们的表现,并参与讲解以使学生 更好地理解课文的意思。也可以参与表演,变换剧情,然后 再测试学生对新剧本的理解程度。有些剧本特意为教师设置 了专门的角色,可以直接参与其中。本书的使用方法并没有 一定之规,每位老师可以根据自己的想法对本书中的内容进 行改编或调整,以达到最好的教学效果。同样,使用本书也

并不需要按照目录的排列顺序依次练习,完全可以按照学生的兴趣自由选择。

分组练习时,可以在每组指派一名学生做组长,组织并协调组员练习。采用小组练习时,教室里的桌椅最好是可以随意移动的,或者直接把它们搬到教室外面去,进行户外练习。大学和高中里每个班大致有 45 到 60 个学生。那么可以将其分成 4 到 6 个小组,这样的人数规模可以达到最佳的练习效果。教师可以在组间走动观察,纠正学生的发音,倾听学生们的提问和回答,对问题进行讲解并辅助组长的工作。

这些课文也可以用来在英文写作课上进行练习,其中一组学生在 上面表演,其他学生把问题和答案记下来,练习写作。

学生用法指南

本书提供了一系列生动有趣、信息量大且富有挑战性的对话,既 给学生展示了如何运用英语进行沟通交流,又能提高学生的英语理解 力和感悟力。

每篇对话都是一个完整的故事, 包含各式各样的人物; 作为表演 的剧目,每位同学要活灵活现地表演自己的角色。这就意味着学生要 密切地跟住对话,理解正在讨论的话题。任何一部剧幕都需要彩排和 演练,这样表演才能惟妙惟肖。同样对于对话,小组需要先阅读.理 解词汇和习语的含义。



要的。

生词表涵盖了大部分词汇的解释, 但是如果仍有不熟悉 的词汇。应该通过老师的讲解确定词义。生词表与习语注释 的设置主要有三个目的: 1. 扩充词汇量: 2. 展示习语在日 常对话中的运用: 3. 阐明习语不能按字面意思直接翻译。

对话也再现了一些英语里的粗口、这些词汇不能按字面 理解、要结合上下文语境。它们在对话中一般用来加强语 气,起强调作用。在日常英语交流中习语和粗口都极为常 见,学生在开始学习时不建议使用。学生要学会辨认习语表 达和粗口,以便把这些表达融入到语境中而忽略他们,这是极为重

这些日常交流的对话在语法上都是正确的, 但这本书不是一本语 法指导书。口语常常有别于正式的书面英语, 这也是这些对话的一大 特点。

为了帮助学生理解讨论的话题, 每个对话都设置了一系列的问 题, 大多数问题的答案都没有对错之分, 只是让大家各抒己见。这些 问题有意地让学生参与讨论,激励学生在课堂上练习口语。

Contents

Chapter ① A Romance 一段发情

PART 1 The Coffee Shop / 2
PART 2 The University Campus / 6
PART 3 The Coffee Shop / 11

Chapter ② Prehistory in China 史前中国

PART 1 Unexplained Mysteries / 18
PART 2 The Theory / 22
PART 3 The Chinese Discoveries / 27
PART 4 The Dropa Stones / 30

Chapter ③ Salesmanship 营销之道

PART 1 The Product / 38
PART 2 The Customers / 43
PART 3 The Marketing Program / 48

Chapter 4 The Business 微生意

PART 1 The Idea / 55
PART 2 A Business Plan / 58
PART 3 Formalising the Partnership / 62

Chapter ⑤ The Interview 面试

PART 1 The Reception Area / 70
PART 2 The First Interview / 73
PART 3 The Second Interview / 77
PART 4 The Assessment / 81

Chapter ⑥ The Quest for Gold 寻找金矿 PART 1 The Find / 87 PART 2 The Planning / 89

PART 3 The Negotiations / 93

PART 4 Getting Started / 96

Chapter 7 The Flight 飞行

PART 1 The Sandstorm / 103

PART 2 The Forced Landing / 106

PART 3 Survival / 111

Chapter (8) The Rescue 教養

PART 1 Discussing the Rescue / 119

PART 2 Getting Underway / 122

PART 3 End of Day One / 125

PART 4 Contact / 128

PART 1 Preparation / 133

PART 2 Arrival at the First Camp / 137

PART 3 Reconnaissance of the Northern Approach / 141

PART 4 Reconnaissance of the Southern Approach / 145

Chapter 10 The Great Chinese Fleet 大型中国舰队

PART 1 Historical Aspects of the Book / 153

PART 2 Discussion of the Ships and the Voyages / 155

PART 3 The Archaeological Evidence / 159

PART 4 The Historical Context and Motives / 163

Chapter 11 The Writers 作家

PART 1 The Shock / 170

PART 2 Getting Started / 175

PART 3 Building a Plot / 180

PART 4 All the Other Bits / 185

Chapter 12 The Playwright 剧作家

PART 1 Brainstorming / 192

PART 2 Developing the Idea / 195

PART 3 The Action / 198

PART 4 The Script / 202

A 一段爱情 Romance

Background Information

The following dialogue takes place at a University a few days before the final year students are about to graduate.

The people involved in the dialogue are:

Mary — a Science graduate

Helen — an Arts graduate

Linda — an Arts graduate

Elvis — an Arts graduate

Cory — an Engineering graduate

Ms. Williams — an English teacher

Mr. Daniels — a Science lecturer

某大学里,再过几天又一批学生即将毕业,以下对话就发生在 他们中间。

出场人物:

玛丽——一个理科生 海伦——一个文科生 琳达——一个文科生 艾尔维斯——一个文科生 考瑞——主修工程学 威廉姆斯女士——一位英语老师 丹尼尔先生——一位理学讲师

背景信息

PART 1 The Coffee Shop

Linda: Hi Mary, it's hard to believe we will be graduating in a couple of days.

Mary: It's going to be wonderful. My parents are coming for the graduation.

L: Mine too. They are just so happy for me.

M: Oh look. There's Elvis; he's just come in.

L: He's a hunk. Wave him over.

M: (waving) Hi Elvis. Come and join us.

Elvis: Thanks. It's good to see you two. Have you ordered?

L: Not yet. We only just got here.

E: What would you like? The treat's on me.

M: Thanks Elvis. I'll have a cappuccino; what about you Linda?

L: Yeah. The same for me.

E: OK. Hang on; I'll be back in a minute.

M: You've got a bit of a crush on him; eh?

L: Sort of! We've always got on well and we're very good friends.

M: Is that all? But you really like him, don't you?

L: Sure I like him a lot but, we've both been too busy with our studies to get involved.

E: So, what are you two going to do with the rest of your life?

M: I've got a scholarship to do my Masters. That's going to take care of me for the next two years.

E: And what about you Linda?

L: I will be doing a year at the Teacher's Training College before being assigned to a school.

₃ 2

- E: That's great. I'm going to the Training College too.
- L: You are! I thought you were going to work for a newspaper.
- E: I was but, I couldn't get the job I wanted at the city paper and they only offered me a position at the local rag.
- M: So, you changed your mind and now you're going to be a teacher?
- E: Yes. I've signed up for a 3 year contract but, eventually, I want to go and teach overseas.
- L: That's what I want to do too. Looks like we're birds of a feather.
- M: Here comes Helen and Cory. Call them over.
- E: They're a pair of lovebirds if ever I saw any.
- L: Hey Helen. Come and join us.
- Helen: Thanks. What are you three up to?
- E: More to the point, what are you two up to?
- Cory: Mind your own business; you sticky bugger.
- M: Ahh. It sounds as though there's something afoot here!
- H: You'll find out in due course.
- E: You're not getting engaged, are you?
- C: Mind your own business.
- L: Methinks, he protests too much.
- **M:** (*To Helen*) Do tell fair maiden; has the handsome Prince proposed?
- H: We haven't even graduated yet. Whatever made you think that?
- E: Ahh, you see. She answers the question with a question.
- C: What we do is our business. You'll find out when we're ready.
- H: What about you and Linda, Elvis? What are you two going to

do?

- L: Come off it. We're just friends, but we're both going to the Teacher's College next year.
- C: So, you're going to be a teacher Elvis? You've given up the idea of being a journalist?
- M: That was nifty. You've changed the subject and still haven't answered the question.
- C: Like I said; you'll just have to wait and see.

(第一场 咖啡店里)

琳,嗨,玛丽,真不敢相信咱们再过几天就要毕业了。

玛: 真是太好了, 我父母正赶过来参加咱们的毕业典礼。

琳: 我爸妈也是。他们可为我高兴了。

玛: 哦, 快看。进来的是艾尔维斯吧

琳:他可是个大帅哥。招手让他过来呀。

玛: (招手) 嗨, 艾尔维斯。过来坐, 一起聊聊。

艾:谢啦。看见你们俩真高兴。你们点过东西了吗?

琳:还没呢。我们也是刚到。

艾: 想要点儿什么? 我请客。

玛: 那多谢了, 艾尔维斯。我要一杯卡普奇诺, 琳达, 你要什么?

琳:嗯,跟你一样。

艾:好的。稍等,我马上就回来。

玛: 你有点儿喜欢他, 对吧?

琳:是有那么点儿意思!我们在一起相处很愉快,而且我们俩也是好朋友。

玛: 就这些? 你可是真的喜欢他, 不对吗?

琳:我的确是很喜欢他,不过我们学习都太紧张了没功夫想这个。

艾:哎,毕业之后你们有什么打算?

玛,我申请到了一笔研究生奖学金。明后年我就全靠它了。

艾: 你呢, 琳达?

琳,我打算分配到学校当老师之前,先去师范学院进修一年。

4

艾:太棒了!我也打算去师范学校。

琳,怎么你也去!我以为你会去报社呢。

艾:原本是那么打算的,可是我想去的那家都市日报社不要我,只有一家地方小报要我。

玛: 所以你改了主意, 决定要去当老师?

艾,没错。我签了一份三年期的合同,不过我想去国外教书。

琳,我也是这么想的 咱俩可真是臭味相投。

玛:海伦和考瑞来了。叫他们过来坐。

艾,说起来,他俩可真是对恩爱小鸳鸯。

琳,嘿,海伦。过来跟我们一起聊聊吧

海·谢谢。你们三个今后有什么打算?

艾:我们更关心的问题是,你们俩有什么打算?

考,管好你自己的事就行啦,你这个包打听。

玛,哎,我怎么觉得这话里有话啊。

海:该知道的时候你们自然就知道了。

艾, 你们没订婚吧?

考:别管闲事。

琳:据我观察,他有点反应过度。

玛:(对海伦说)美丽的淑女啊,这位英俊的王子向您求婚了吗?

海:我们还没毕业呢。你们怎么会琢磨起这个来了?

艾. 啊, 你们看看。她反而用另一个问题来回答我们的问题。

考: 我们做什么那是我们自己的事。我们准备好之后会告诉你 们的。

海, 艾尔维斯, 你和琳达的事怎么样了? 你们有什么打算?

琳,别瞎说!我们只是朋友,不过我们俩明年都要去读师范。

考:这么说你要当老师了,艾尔维斯?放弃做记者了?

玛: 真会打岔。你还没回答我们的问题呢,就又转到别的话题 去了。

考:我说过了,你们等着瞧吧。

a.

Questions 1

- 1. Why did Elvis decide to take up Teaching? 为什么艾尔维斯想要去当老师?
- 2. What do Elvis and Linda have in common? 艾尔维斯和琳达有哪些共同爱好?
- 3. What do you think is the relationship between Helen and Cory? 你觉得海伦和考瑞是什么关系?
- 4. Why doesn't Mary seem to have any romantic attachments? 为什么玛丽好像没有男朋友?



PART 2 The University Campus

H: Can I ask your advice please Ms. Williams?

Williams: Of course you can Helen.

H: It's about Cory.

W: What's the problem? I've been hearing rumours that you two are getting engaged.

H: That's the problem. That's all they are; just rumours.

W: But you two are very close; aren't you?

H: Yes we are. I think I love him.

W: That might be part of the problem.

H: What do you mean? Aren't I allowed to be in love?

W: Oh, you're certainly allowed to be in love and, if you were, you would know it without having to think about it.

H: What do you mean?

W: Love happens. It's not logical, it's not planned, it's not something we think about; it just happens and when it does you just know it.

3

H: So, maybe, Cory is having second thoughts?

W: Or is it you? Being close to someone is one thing, being infatuated is another, but love is something altogether different.

H: How am I going to know the difference?

W: That's something for you and Cory to work out. Nobody can do that for you.

H: Thank you Ms. Williams. Now I'm going to have to think about this.

(In another part of the campus)

C: You're a man of the world Mr. Daniels. Can you tell me about women?

Daniels: Certainly. They are one of the greatest unsolved mysteries of the Universe!

C: That's not very helpful.

D: Unfortunately, it's a fact. We, mere men, are but slaves when it comes to the guile of the female sex.

C: Are you speaking from experience?

D: Vast experience. I have made it a lifetime quest to study the inner workings of the female mind.

C: And what have you found out?

D: Absolutely nothing. They remain as big a mystery to me as they were the day I started my quest.

C: You're not going to be very much help then.

D: Perhaps, if you tell me your problem, I might be able to put you on the path towards your own quest.

C: I don't want to go on any quest; I just want to know how to tell if I'm in love.

D: You're not!

C: What do you mean; I'm not? How do you know? I haven't

7

- even told you how I feel.
- **D:** Well, one thing I did learn from my journey into the unknown; if you've got to ask whether you are in love; then you're not.
- C: How can you be so sure?
- D: Love isn't rational; love isn't planned; love isn't something you can turn on and off like a tap. It's there, it happens and when it happens you know it.
- C: As simple as that?
- **D:** For a vastly irrational, unreasonable, unknown commodity such as love; yes; as simple as that!
- C: But what happens if one person falls in love with someone and they aren't in love with you?
- D: Ahh! Then, what you have is a can of worms.
- C: I don't follow you.
- **D:** That's one of the pitfalls when we talk about love. It's a can of worms that takes a vastly superior intelligence to anything possessed by you or I.
- C: You're having me on?
- D: Certainly not, my dear boy.
- C: So, what's the answer?
- **D:** There is no answer! Love happens! If it happens to two people in the same place at the same time then, it can be a truly joyous occasion.
- C: But, what happens if it only happens to one person?
- D: As I said before; a can of worms!
- C: You're not much help Mr. Daniels.
- **D:** Sorry, my dear boy, but that's the nature of the beast. Each of us have to work these things out for themselves, especially, when it come to love.

Э